

## INSTALLATION INSTRUCTIONS

# SILVER RX/PX/CX



EN - Installation instructions  
SE - Installationsanvisning  
DE - Installationsanleitung  
FR - Instructions d'installation  
NO - Installasjonsanvisning  
DK - Installationsanvisning  
FI - Asennusohje  
PL - Instrukcja instalacji  
RU - Инструкция по установке и монтажу  
ES - Instrucciones de instalación  
IT - Istruzioni per l'installazione  
PT - Instruções de instalação  
NL - Installatieaanwijzing

# CONTENTS

The document was originally written in Swedish.

## EN - CONTENTS

|                                                               |       |
|---------------------------------------------------------------|-------|
| 1. Key to symbols .....                                       | 4     |
| 2. Lifting .....                                              | 5-6   |
| 3. Unpacking .....                                            | 7     |
| 4. Serial number .....                                        | 7     |
| 5. Splitting/Installation of air handling unit sections ..... | 8-9   |
| 6. Placement .....                                            | 10-11 |
| 7. Water trap .....                                           | 12    |
| 8. Connection to the Ducting .....                            | 13-14 |
| 9. Electrical Connections .....                               | 15    |
| 10. Airflow direction .....                                   | 15    |

## NO - INNHOLDSFORTEGNELSE

|                                                |       |
|------------------------------------------------|-------|
| 1. Tegnforklaring .....                        | 4     |
| 2. Løfte .....                                 | 5-6   |
| 3. Oppakning .....                             | 7     |
| 4. Serienummer .....                           | 7     |
| 5. Deling/montering av aggregatseksjoner ..... | 8-9   |
| 6. Plassering .....                            | 10-11 |
| 7. Vannlås .....                               | 12    |
| 8. Tilkobling kanaler .....                    | 13-14 |
| 9. El-tilkobling .....                         | 15    |
| 10. Luftretning .....                          | 16    |

## SE - INNEHÅLLSFÖRTECKNING

|                                               |       |
|-----------------------------------------------|-------|
| 1. Teckenförklaring .....                     | 4     |
| 2. Lyft .....                                 | 5-6   |
| 3. Uppackning .....                           | 7     |
| 4. Serienummer .....                          | 7     |
| 5. Delning/Montage av aggregatsektioner ..... | 8-9   |
| 6. Placering .....                            | 10-11 |
| 7. Vattenlås .....                            | 12    |
| 8. Anslutning kanaler .....                   | 13-14 |
| 9. Elanslutning .....                         | 15    |
| 10. Luftriktning .....                        | 15    |

## DK - INHOLDSFORTEGNELSE

|                                                |       |
|------------------------------------------------|-------|
| 1. Tegnforklaring .....                        | 4     |
| 2. Løfte .....                                 | 5-6   |
| 3. Udpakning .....                             | 7     |
| 4. Serienummer .....                           | 7     |
| 5. Deling/Montering af aggregatsektioner ..... | 8-9   |
| 6. Placering .....                             | 10-11 |
| 7. Vandlås .....                               | 12    |
| 8. Tilslutning, kanaler .....                  | 13-14 |
| 9. El-tilslutning .....                        | 15    |
| 10. Luftretning .....                          | 15    |

## DE - INHALTSVERZEICHNIS

|                                                |       |
|------------------------------------------------|-------|
| 1. Zeichenerklärung .....                      | 4     |
| 2. Anheben .....                               | 5-6   |
| 3. Auspacken des Zubehörs .....                | 7     |
| 4. Seriennummer .....                          | 7     |
| 5. Zerlegung/Montage von Gerätesektionen ..... | 8-9   |
| 6. Innenaufstellung .....                      | 10-11 |
| 7. Siphon .....                                | 12    |
| 8. Anschluss Kanäle .....                      | 13-14 |
| 9. Elektroanschluss .....                      | 15    |
| 10. Luftrichtung .....                         | 15    |

## FI - SISÄLLYSLUETTELO

|                                                |       |
|------------------------------------------------|-------|
| 1. Merkkien selitys .....                      | 4     |
| 2. Nostaminen .....                            | 5-6   |
| 3. Pakkauksen purkaminen .....                 | 7     |
| 4. Sarjanumero .....                           | 7     |
| 5. Koneen osien erottaminen/yhdistäminen ..... | 8-9   |
| 6. Sijoitus .....                              | 10-11 |
| 7. Vesilukko .....                             | 12    |
| 8. Kanavaliitântä .....                        | 13-14 |
| 9. Tehonsyöttöliitântä .....                   | 15    |
| 10. Ilmavirran .....                           | 15    |

## FR - TABLE DE MATIÈRES

|                                                                                   |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1. Explication des symboles .....                                                 | 4     |
| 2. Levage .....                                                                   | 5-6   |
| 3. Déballage .....                                                                | 7     |
| 4. Numéro de série .....                                                          | 7     |
| 5. Désassemblage/Assemblage des sections d'une centrale de traitement d'air ..... | 8-9   |
| 6. Positionnement .....                                                           | 10-11 |
| 7. Siphon .....                                                                   | 12    |
| 8. Raccordement canaux .....                                                      | 13-14 |
| 9. Raccordement électrique .....                                                  | 15    |
| 10. Sens de circulation de l'air .....                                            | 15    |

## PL - SPIS TREŚCI

|                                                |       |
|------------------------------------------------|-------|
| 1. Oznaczenia symboli .....                    | 4     |
| 2. Transport pionowy .....                     | 5-6   |
| 3. Rozpakowanie-części składowe centrali ..... | 7     |
| 4. Numery seryjne .....                        | 7     |
| 5. Podział/Montaż sekcji centrali .....        | 8-9   |
| 6. Posadowienie centrali .....                 | 10-11 |
| 7. Syfon wodny .....                           | 12    |
| 8. Podłączenie przewodów powietrza .....       | 13-14 |
| 9. Włącznik główny .....                       | 15    |
| 10. Zmiana kierunku przepływu powietrza .....  | 15    |

# CONTENTS

## RU - Оглавление

|                                            |       |
|--------------------------------------------|-------|
| 1. Обозначения .....                       | 4     |
| 2. Подъем краном .....                     | 5-6   |
| 3. Распаковывание .....                    | 7     |
| 4. Серия-номер .....                       | 7     |
| 5. Разделение/Монтаж секций агрегата ..... | 8-9   |
| 6. Установка .....                         | 10-11 |
| 7. Водяной затвор .....                    | 12    |
| 8. Присоединение .....                     | 13-14 |
| 9. Подключение питания .....               | 15    |
| 10. Изменение направления воздуха .....    | 15    |

## PT - ÍNDICE

|                                                    |       |
|----------------------------------------------------|-------|
| 1. Explicação de símbolos .....                    | 4     |
| 2. Levantar .....                                  | 5-6   |
| 3. Desembalagem .....                              | 7     |
| 4. Número de série .....                           | 7     |
| 5. Divisão/instalação de secções de unidades ..... | 8-9   |
| 6. Colocação .....                                 | 10-11 |
| 7. Sifão .....                                     | 12    |
| 8. Ligação canais .....                            | 13-14 |
| 9. Ligação eléctrica .....                         | 15    |
| 10. Direcção do ar .....                           | 15    |

## ES - ÍNDICE

|                                                                                   |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1. Explicación de los símbolos .....                                              | 4     |
| 2. Elevación .....                                                                | 5-6   |
| 3. Desembalaje .....                                                              | 7     |
| 4. Número de serie .....                                                          | 7     |
| 5. División/instalación de secciones de la unidad de<br>tratamiento de aire ..... | 8-9   |
| 6. Ubicación .....                                                                | 10-11 |
| 7. Colector de agua .....                                                         | 12    |
| 8. Conductos de conexión .....                                                    | 13-14 |
| 9. Conexión eléctrica .....                                                       | 15    |
| 10. Dirección del aire .....                                                      | 15    |

## NL - INHOUDSOPGAVE

|                                                                            |       |
|----------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1. Legenda .....                                                           | 4     |
| 2. Het opheffen .....                                                      | 5-6   |
| 3. Uitpakken .....                                                         | 7     |
| 4. Serienummer .....                                                       | 7     |
| 5. Verdeling/installatie van secties van de<br>luchtbehandelingsunit ..... | 8-9   |
| 6. Plaatsing .....                                                         | 10-11 |
| 7. Sifon .....                                                             | 12    |
| 8. Aansluiten kanalen .....                                                | 13-14 |
| 9. Aansluiten .....                                                        | 15    |
| 10. Luchtrichting .....                                                    | 15    |

## IT - INDICE

|                                                                                     |       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1. Legenda .....                                                                    | 4     |
| 2. Sollevamento .....                                                               | 5-6   |
| 3. Disimballaggio .....                                                             | 7     |
| 4. Numero di serie .....                                                            | 7     |
| 5. Suddivisione/installazione sezioni delle unità<br>di trattamento dell'aria ..... | 8-9   |
| 6. Posizionamento .....                                                             | 10-11 |
| 7. Sifone .....                                                                     | 12    |
| 8. Collegamento dei canali .....                                                    | 13-14 |
| 9. Collegamenti elettrici .....                                                     | 15    |
| 10. Direzione dell'aria .....                                                       | 15    |

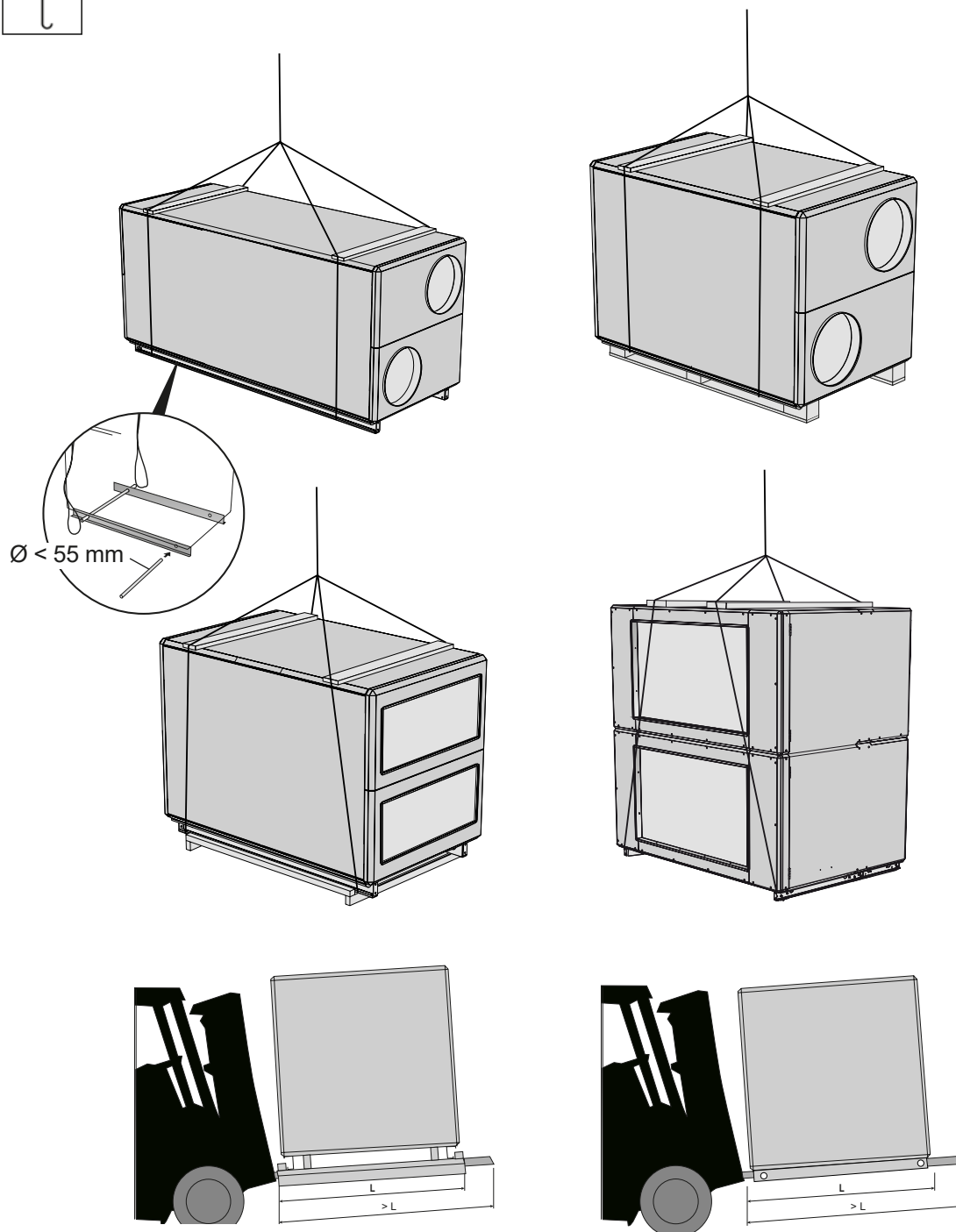
# 1.



|           |               |                            |                      |                     |                     |                     |
|-----------|---------------|----------------------------|----------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| <b>EN</b> | Warning       | Protect from moisture      | Outdoor air          | Supply air          | Extract air         | Exhaust air         |
| <b>SE</b> | Varning       | Skyddas från väta          | Uteluft              | Tilluft             | Frånluft            | Avluft              |
| <b>DE</b> | Warnung       | Vor Nässe schützen         | Außenluft            | Zuluft              | Abluft              | Fortluft            |
| <b>FR</b> | Avertissement | Protéger contre l'humidité | Air extérieur        | Air de pulsion      | Air extrait         | Air rejeté          |
| <b>NO</b> | Advarsel      | Beskyttes fra væte         | Uteluft              | Tilluft             | Avtrekksluft        | Avkast              |
| <b>DK</b> | Advarsel      | Beskyttes mod væde         | Friskluft            | Indblæsningsluft    | Udsugningsluft      | Afgangsluft         |
| <b>FI</b> | Varoitus      | Suojattava kastumiselta    | Ulkoilma             | Tuloilma            | Poistoilma          | Jäteilma            |
| <b>PL</b> | Uwaga!        | Chronić przed wilgocią     | Powietrze zewnętrzne | Powietrze nawiewane | Powietrze wywiewane | Powietrze wyrzucane |
| <b>RU</b> | Внимание      | Защитить от влаги          | Наружный воздух      | Приточный воздух    | Отработанный воздух | Вытяжной воздух     |
| <b>ES</b> | Advertencia   | Proteger contra la humedad | Aire exterior        | Aire de impulsión   | Aire de retorno     | Aire de extracción  |
| <b>IT</b> | Avvertenza    | Teme l'umidità             | Aria esterna         | Aria in entrata     | Aria in uscita      | Sfiato              |
| <b>PT</b> | Aviso         | Proteger contra a humidade | Ar exterior          | Ar de entrada       | Ar de saída         | Ar de extracção     |
| <b>NL</b> | Waarschuwing  | Tegen vocht beschermen     | Buitenlucht          | Inlaatlucht         | Uitlaatlucht        | Afvoerlucht         |

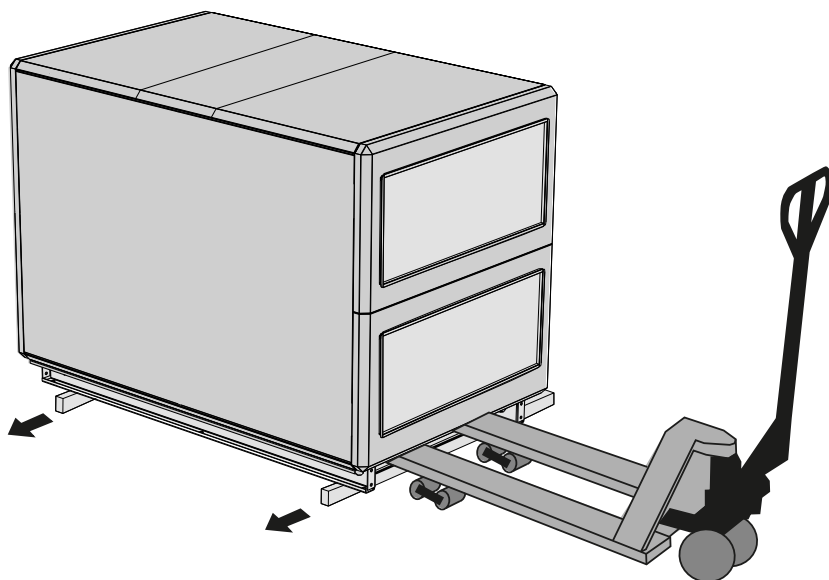
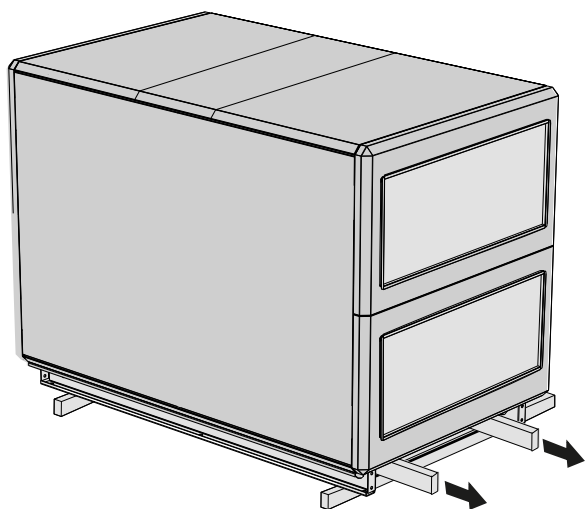
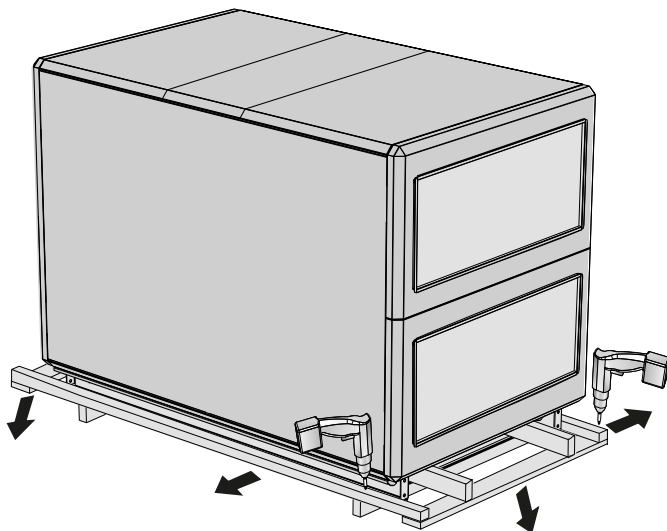


SILVER 004/005, 007/008, 011/012, 014/020, 025/030, 035/040, 050/060, 070/080



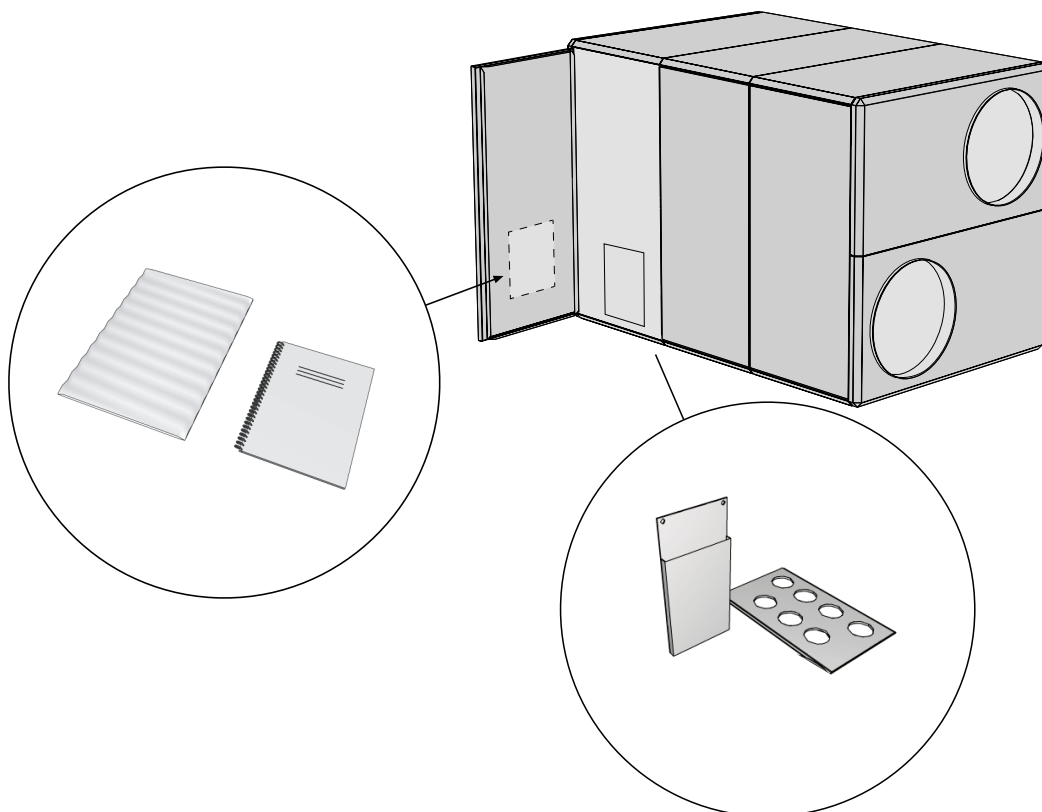
- EN - For weights, see the relevant package  
 SE - För vikter, se respektive kolli  
 DE - Für Gewichte siehe jeweilige Verpackung  
 FR - Les poids figurent sur les emballages correspondants.  
 NO - For vekt se respektive kolli  
 DK - Se det pågældende kolli for vægtoplysninger  
 FI - Katso painot vastaavista kolleista  
 PL - Waga, patrz odpowiednie sekcje.  
 RU - Вес, см. на упаковке  
 ES - Consulte los pesos en el paquete correspondiente  
 IT - Per i pesi, vedere il relativo pacchetto  
 PT - Para os pesos, ver o equipamento relevante  
 NL - Voor gewichten, zie het relevante pakket

SILVER 004/005, 007/008 split version  
SILVER 011/012, 014/020, 025/030, 035/040, 050/060



3.

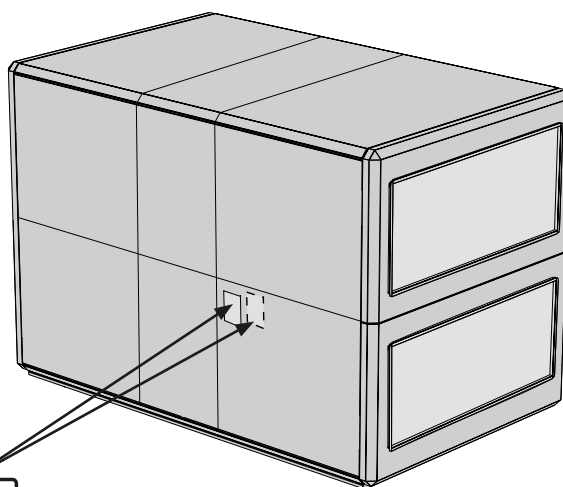
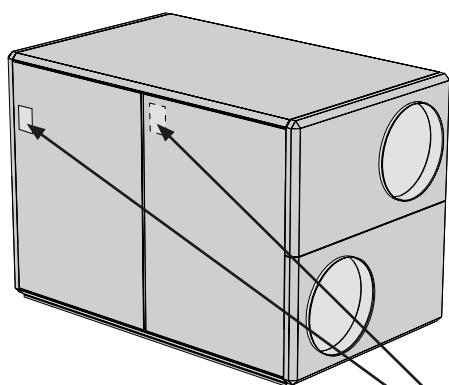
SILVER 004/005, 007/008, 011/012, 014/020, 025/030, 035/040, 050/060, 070/080



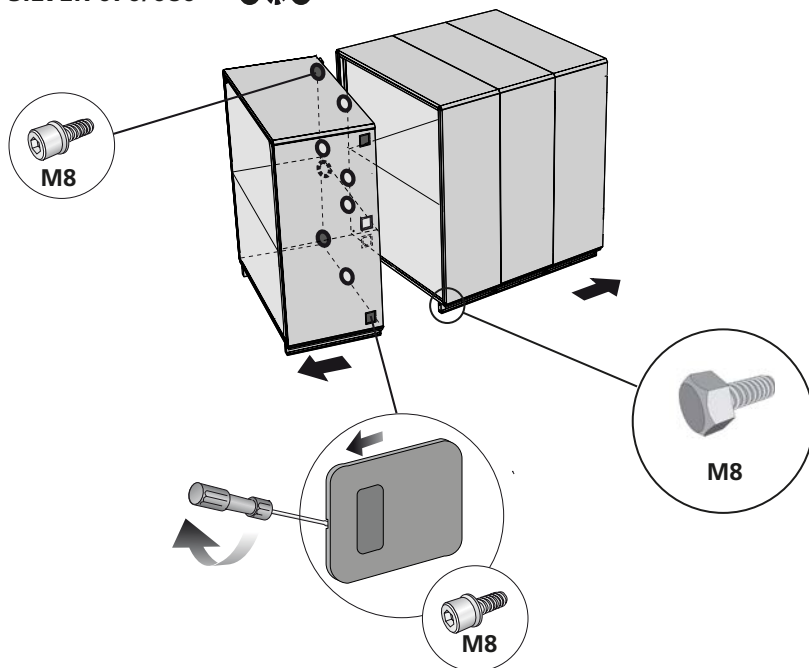
4.

SILVER 004/005, 007/008, 011/012,  
014/020, 025/030, 035/040

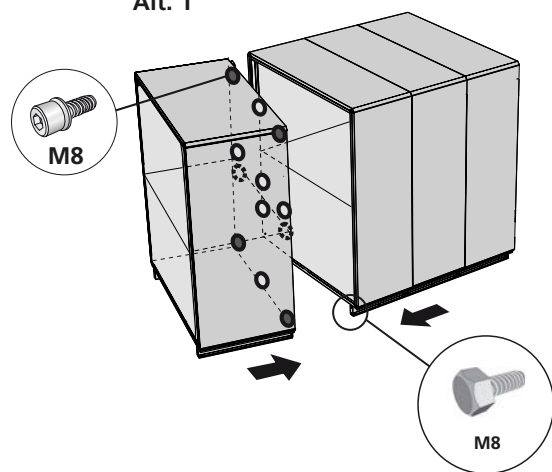
SILVER 050/060, 070/080



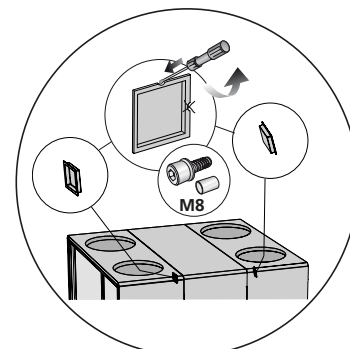
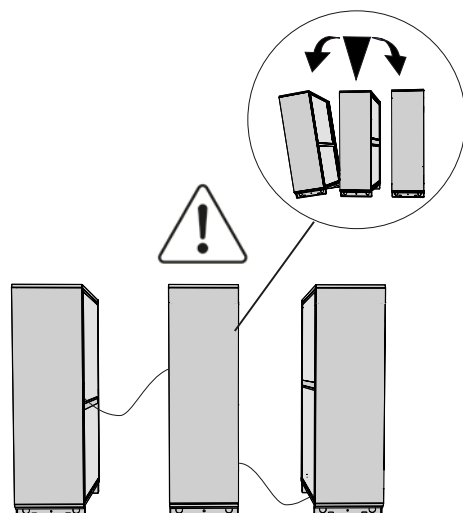
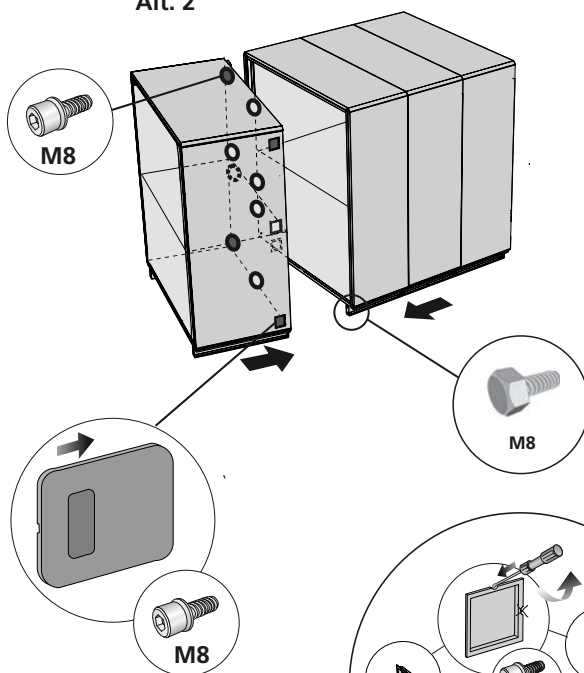
SILVER 004/005, 007/008, 011/012, 014/020, 025/030 ●  
 SILVER 035/040, 050/060 ●●●  
 SILVER 070/080 ●●●●



Alt. 1

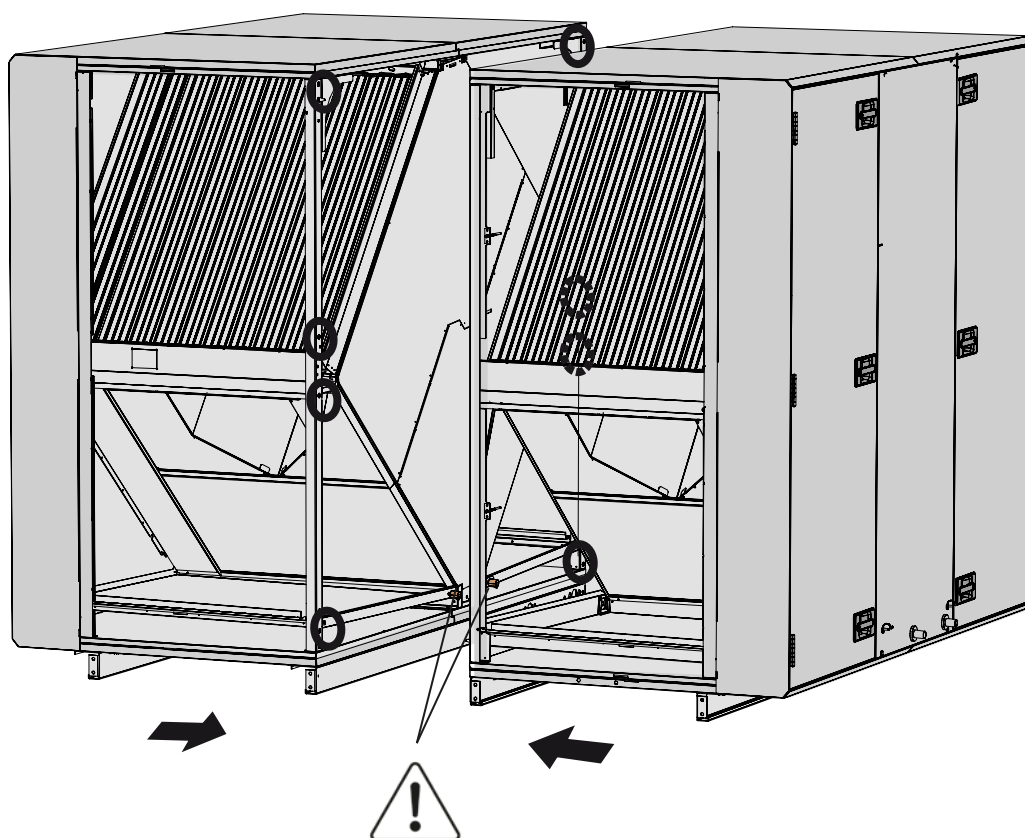


Alt. 2

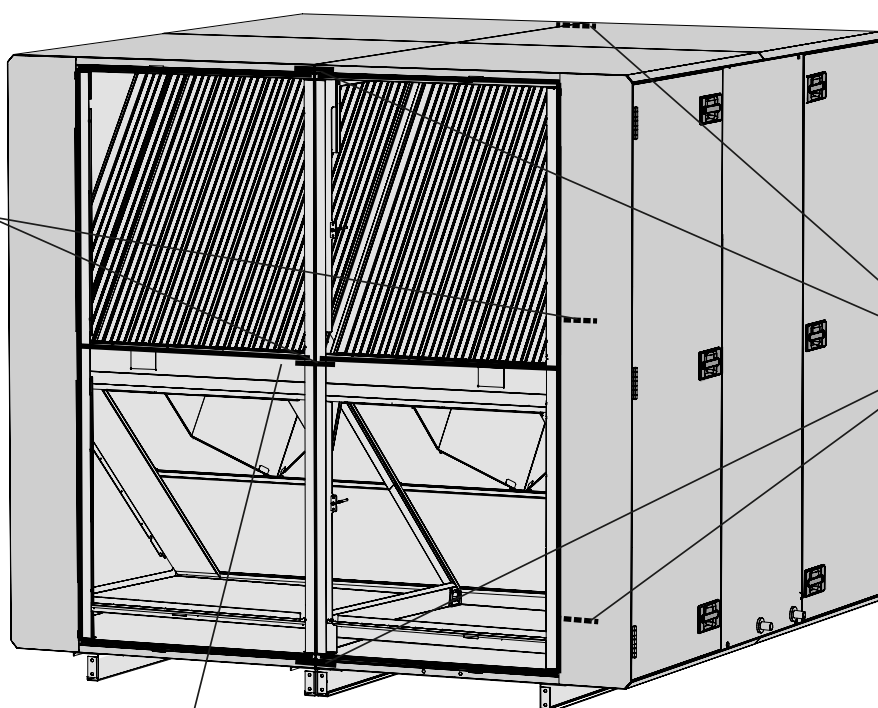


SILVER RX Top 012

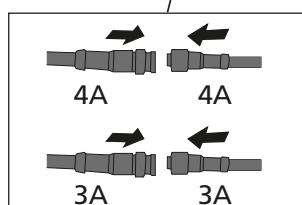
## SILVER PX 040+, 050+/060+, 070/080

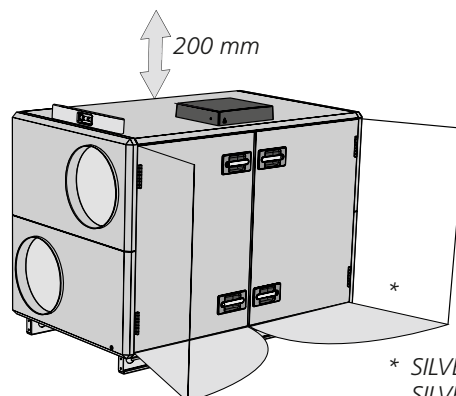
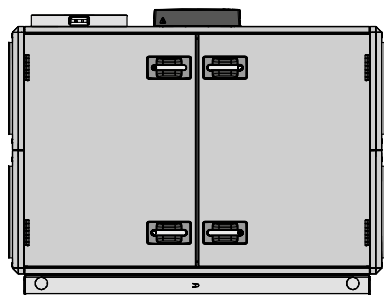


D list 10 x 12  
(x 2)

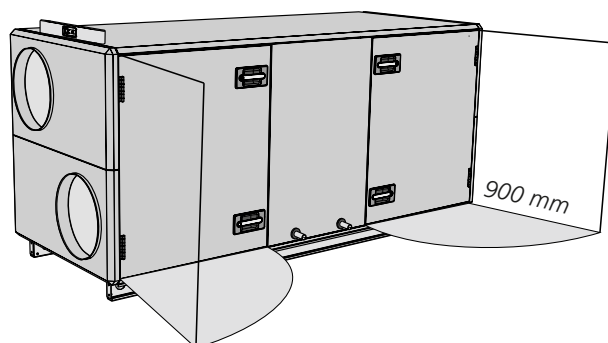
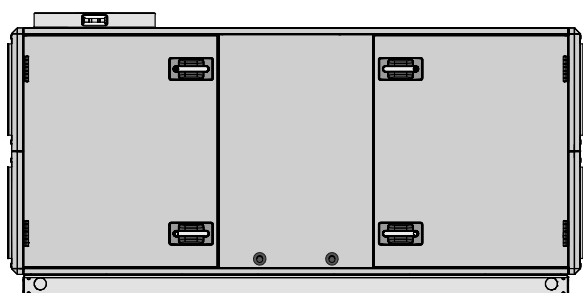
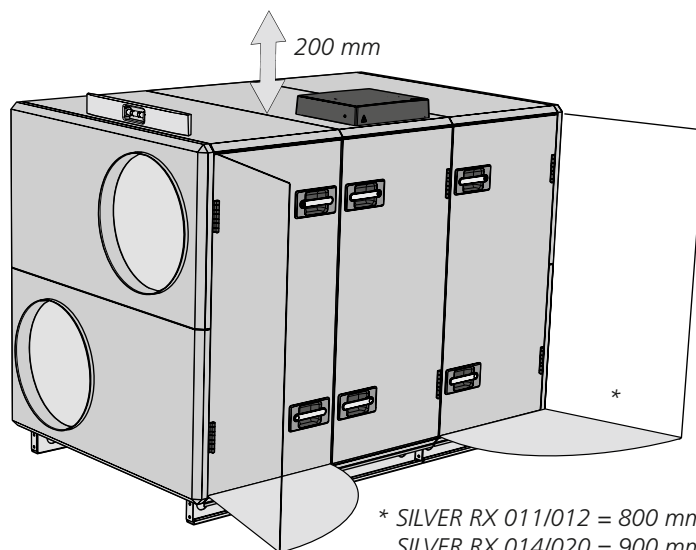
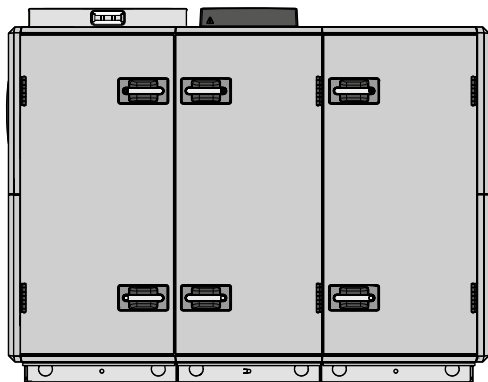


D list 6 x 8  
(x 4)

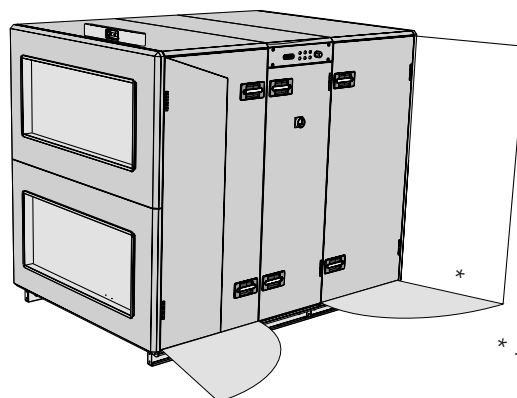
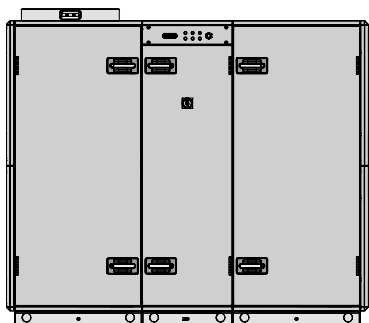


**SILVER RX 004/005, 007/008**

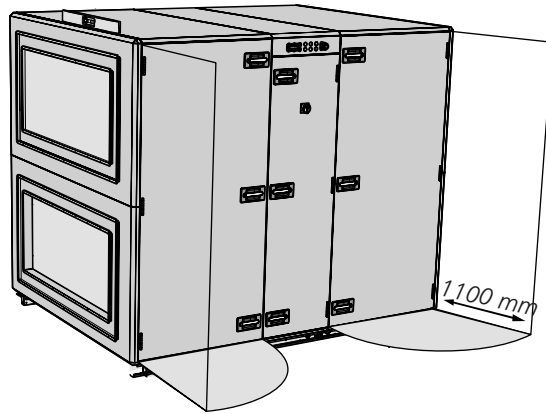
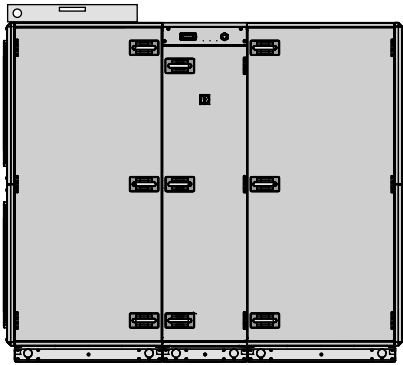
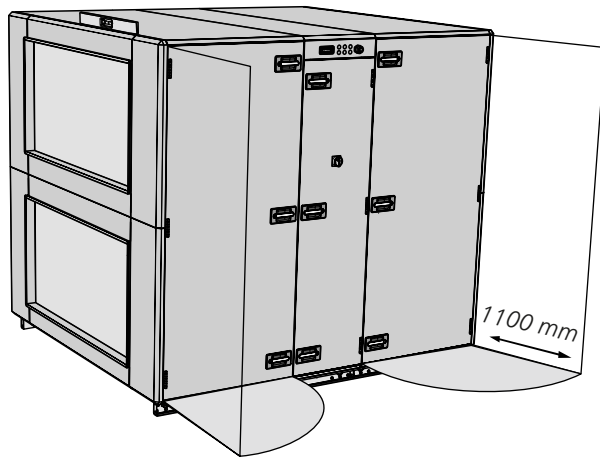
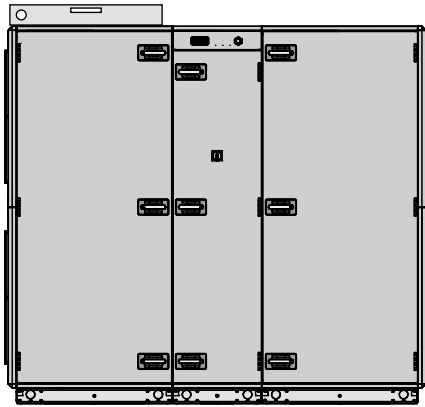
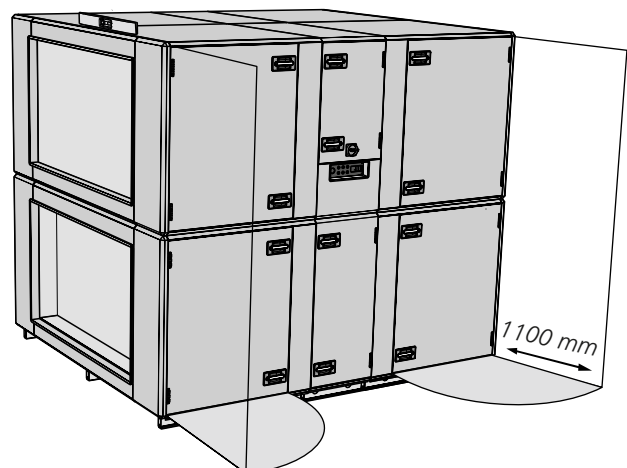
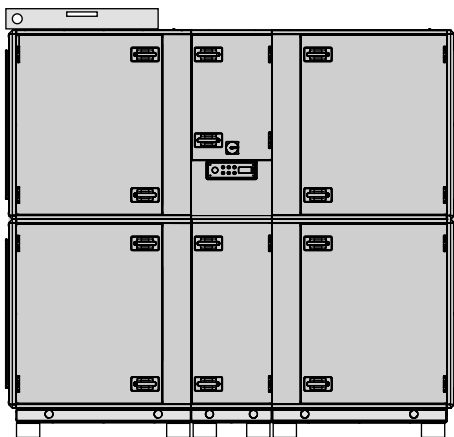
\* SILVER RX 004/005 = 800 mm  
SILVER RX 007/008 = 900 mm

**SILVER PX 004/005, 007/008****SILVER 011/012, 014/020**

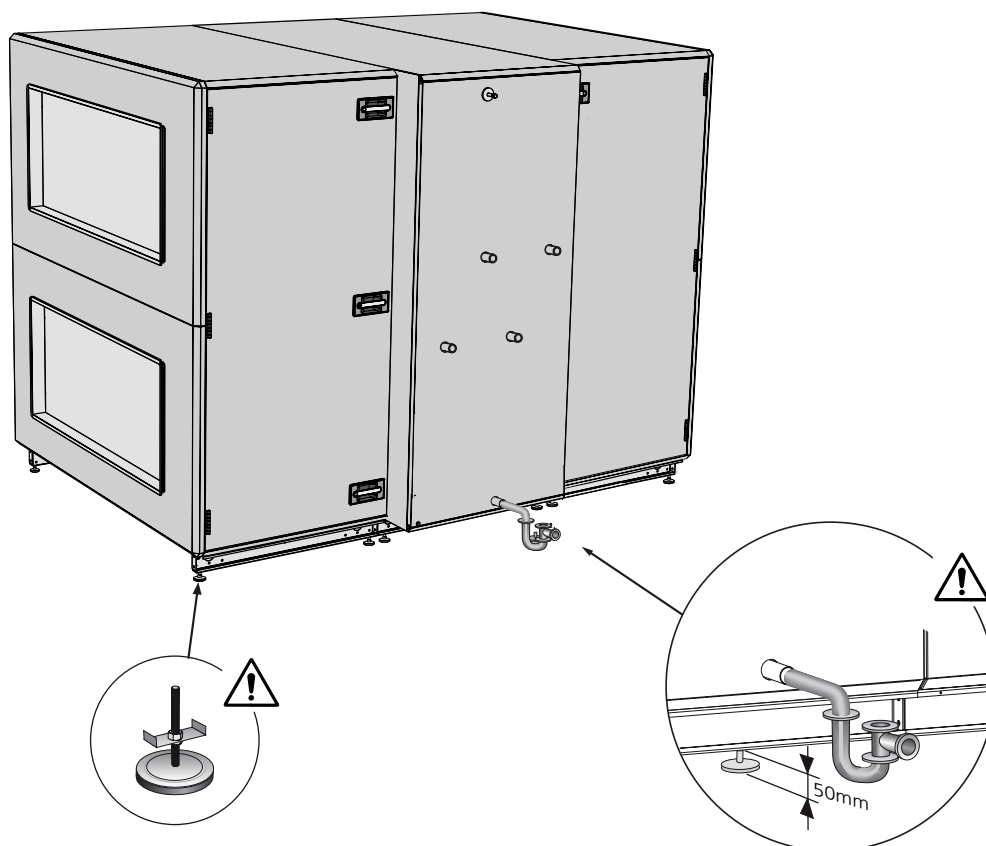
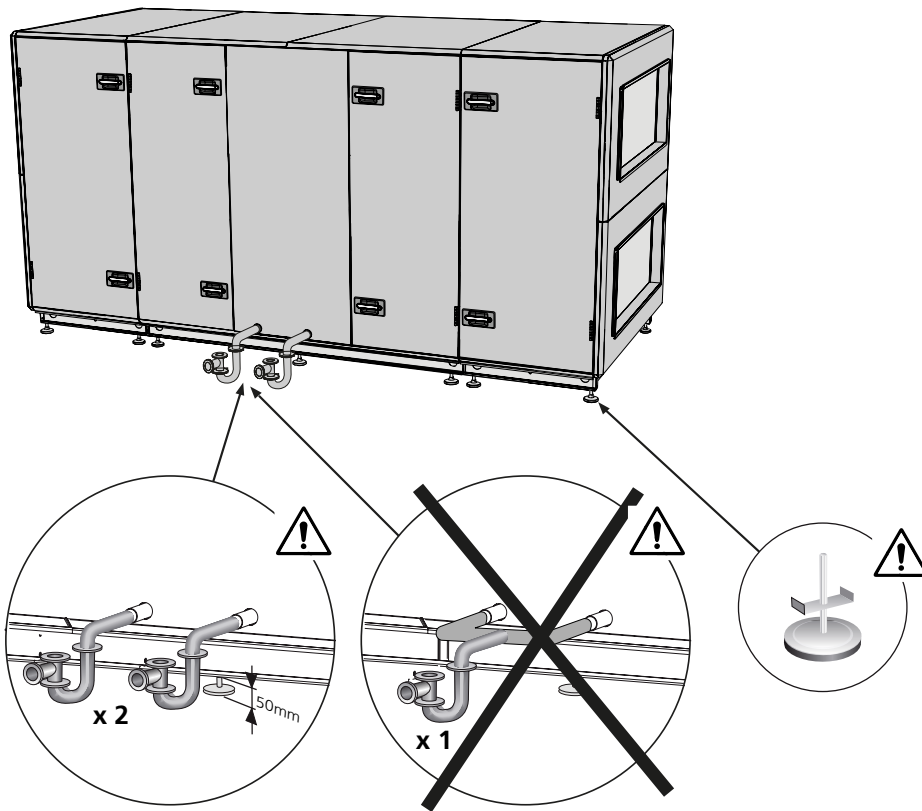
\* SILVER RX 011/012 = 800 mm  
SILVER RX 014/020 = 900 mm  
SILVER PX 011/012, 014/020 = 900 mm  
SILVER RX/PX Top 014/020 = 1000 mm

**SILVER 025/030**

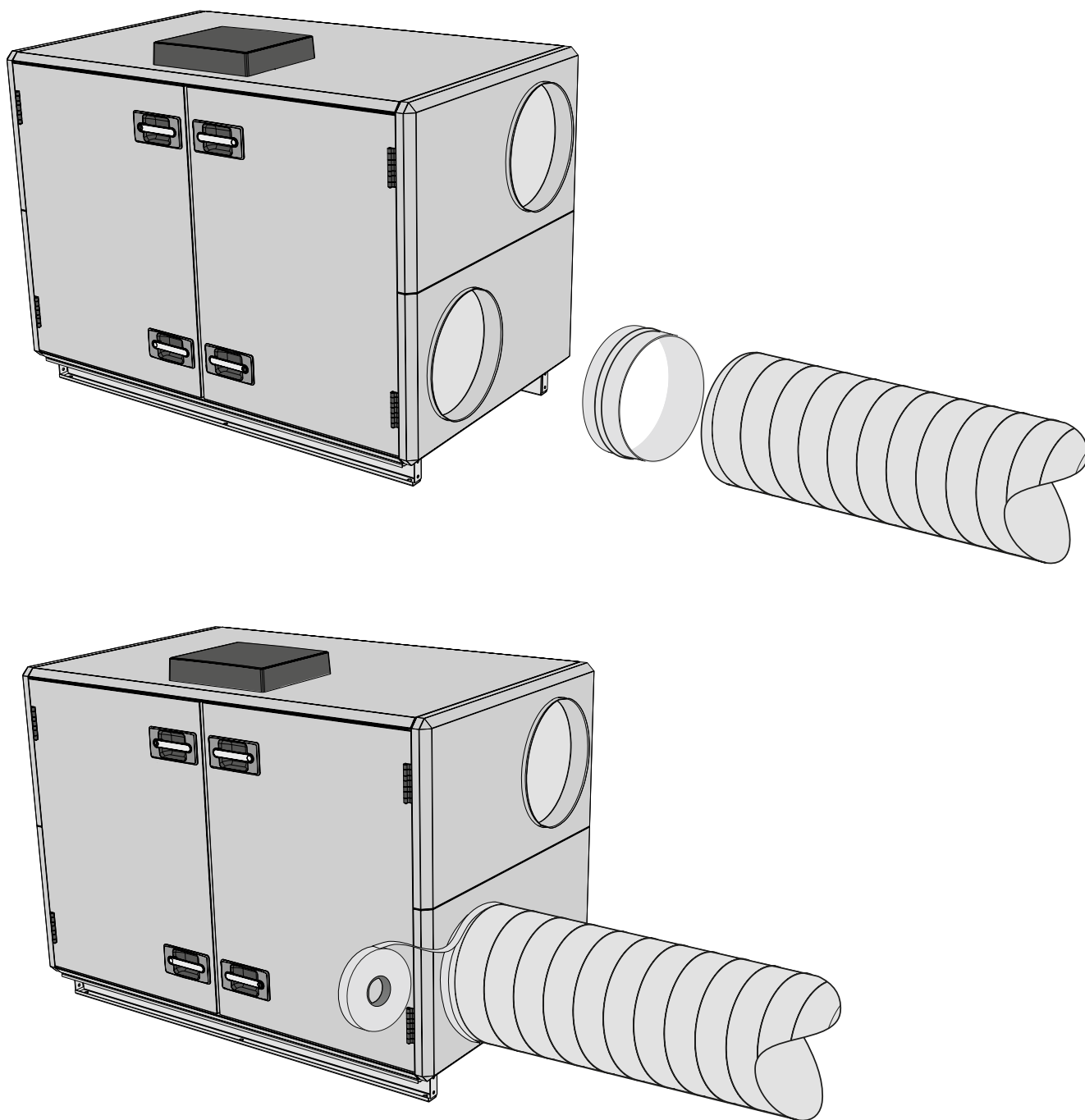
\* SILVER RX/PX 025/030 = 900 mm  
SILVER RX 014/020 = 900 mm

**SILVER 035/040****SILVER 050/060****SILVER 070/080**

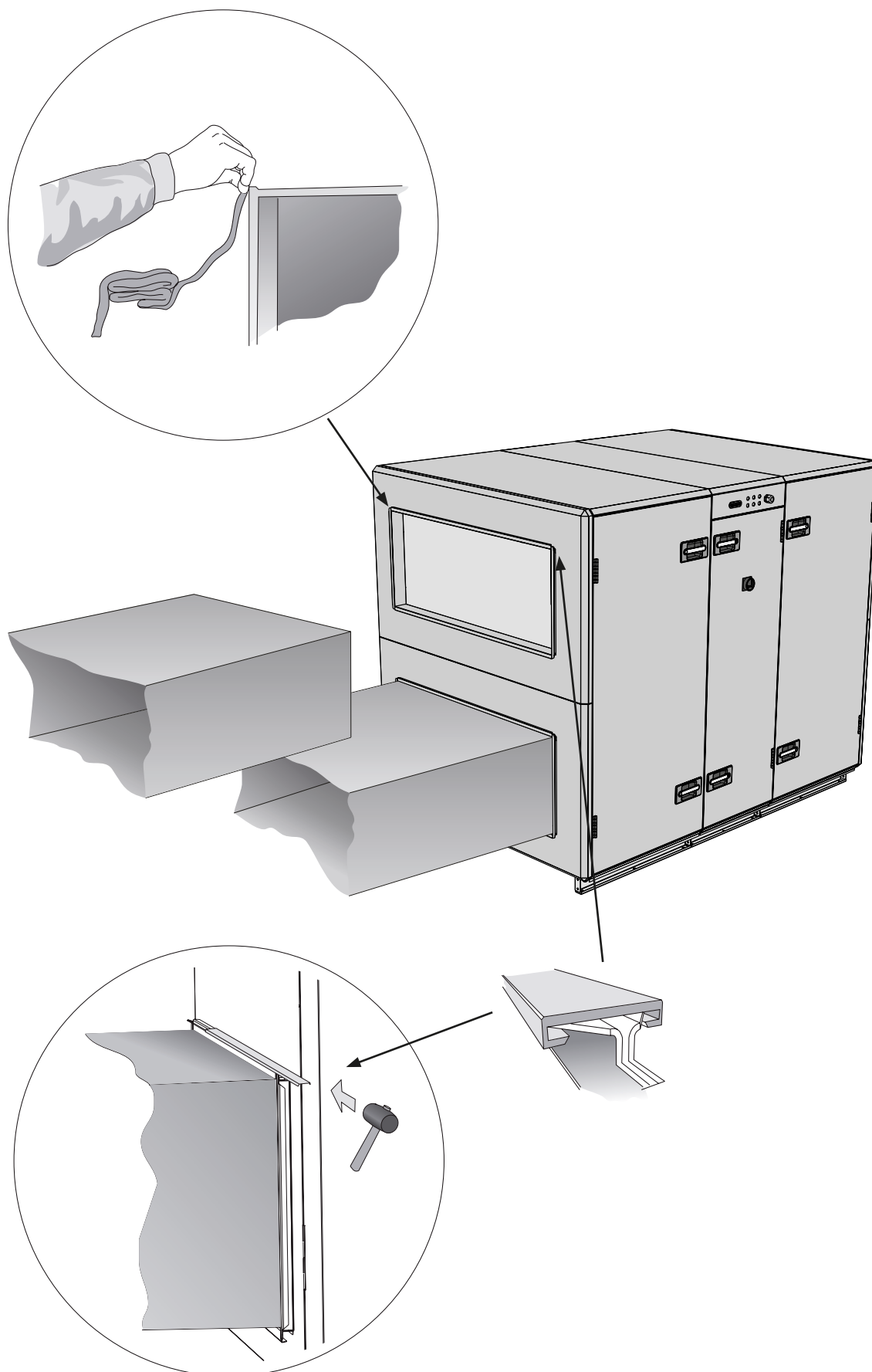
## SILVER PX/CX



SILVER 004/005, 007/008, 011/012

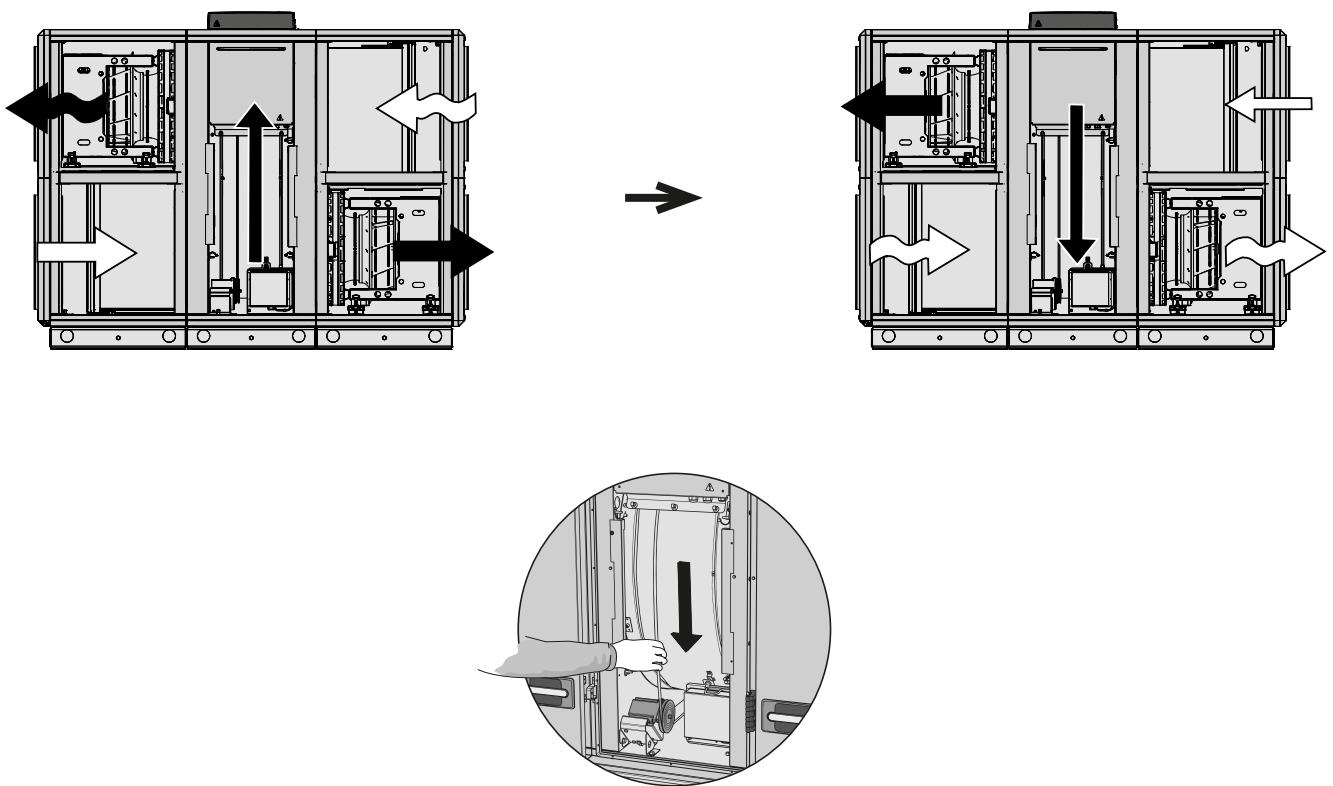


SILVER 014/020, 025/030, 035/040, 050/060, 070/080

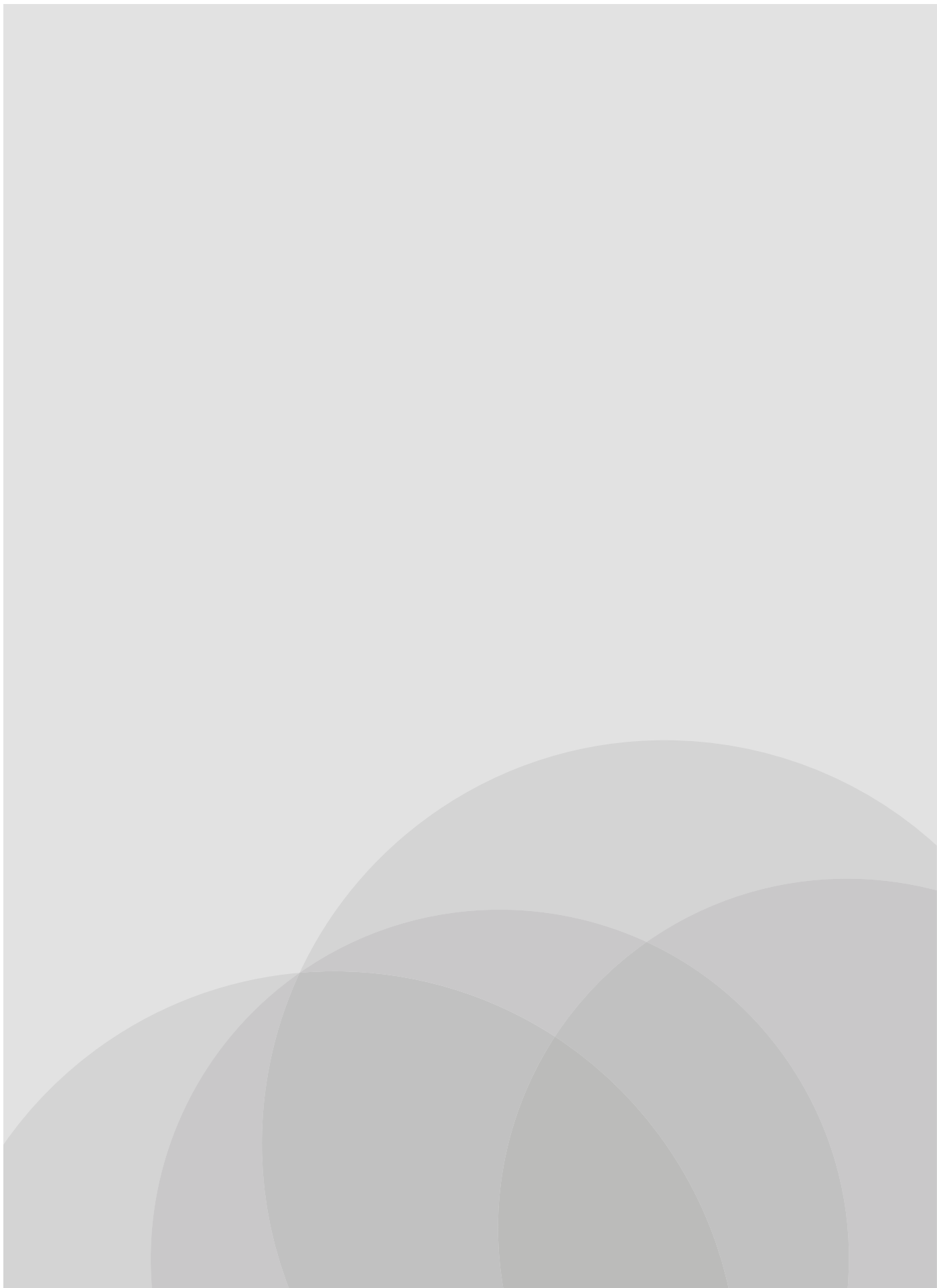


EN - See special instructions for electrical connection of fan motors, heat exchanger controls, damper actuators etc.  
 SE - Se särskilda instruktioner för elektrisk anslutning av fläktmotorer, värmeväxlarstyrning, spjällmotorer etc.  
 DK - Se separat vejledning til elektrisk tilslutning af ventilatormotorer, varmevekslerstyring, spjældmotorer osv.  
 FI - Katso puhallinmoottorien, lämmönsiirrinohjaimen, peltitoimilaitteiden jne. sähköliitännöjen erilliset ohjeet.

**SILVER RX 004/005, 007/008, 011/012, 014/020, 025/030, 035/040, 050/060, 070/080**



EN - See also special instructions for heat exchanger controls.  
 SE - Se också särskild instruktion för värmeväxlarstyrning.  
 DK - Se også separat vejledning til varmevekslerstyring.  
 FI - Katso myös erityisiä ohjeita lämmönvaihTIMEN ohjaukselle.



Specifications are subject to alteration without notice.